

L'échelle comportementale de la douleur chez la personne âgée (ECPA)

R. Morello, M. Alix (CHU Caen), A. Jean , J. Fermanian, (CH La Rochefoucault)

— L'ECPA est née du besoin universellement ressenti parmi les gériatres d'une échelle douloureuse fiable utilisable chez les personnes âgées non-communicantes (AVC, démences, états grabataires, fin de vie). Cette population est typique des services de Long Séjour. Alix M, Jean A et Morello R ont démarré leurs travaux de recherche en 1993, et les premières publications sont parues en 1998.

— L'ECPA est basée sur des idées simples :

- **1. Valoriser la compétence des soignants qui sont les plus près du douloureux non-communicant.**
- **2. Associer étroitement entre méthodologistes et cliniciens dès le début de l'étude.**
- **3. Créer un instrument de mesure scientifiquement valide (critères de l'American Psychological Association), c'est-à-dire fiable et observateur indépendant.**

Ainsi, si l'échelle pédiatrique DEGR a servi d'esquisse pour la première version, quatre versions d'ECPA se sont succédées pour satisfaire la validation et l'ECPA est devenue totalement indépendante de l'échelle DEGR. Tous les mots de l'échelle sont issus du vocabulaire des soignants sans intervention de médecins.

L'échelle comprend 8 items avec 5 modalités de réponses cotées de 0 à 4. Chaque niveau représente un degré de douleur croissante, exclusif des autres pour le même item. Le score total varie donc de 0 (absence de douleur) à 32 (douleur totale).

L'ECPA possède deux dimensions :

- **observation avant les soins,**
- **observation pendant les soins**

Échelle comportementale de la douleur chez la personne âgée (ECPA)

Personne âgée NON communicante

OBSERVATIONS AVANT LES SOINS

1° L'expression du visage :

REGARD et MIMIQUES

0 : Visage détendu	0
1 : Visage soucieux	1
2 : Le sujet grimace de temps en temps	2
3 : Regard effrayé et/ou visage crispé	3
4 : Expression complètement figée	4

2° POSITION SPONTANÉE au repos (recherche d'une attitude ou position antalgique)

0 : Aucune position antalgique	0
1 : Le sujet évite une position	1
2 : Le sujet choisit une position antalgique	2
3 : Le sujet recherche sans succès une position antalgique	3
4 : Le sujet reste immobile comme cloué par la douleur	4

3° Sur les MOUVEMENTS (ou MOBILITÉ) DU PATIENT (hors et/ou dans le lit)

0 : Le sujet bouge ou ne bouge pas comme d'habitude *	0
1 : Le sujet bouge comme d'habitude * mais évite certains mouvements	1
2 : Lenteur, rareté des mouvements contrairement à son habitude *	2
3 : Immobilité contrairement à son habitude *	3
4 : Absence de mouvement ** ou forte agitation contrairement à son habitude *	4

4° Sur la RELATION À AUTRUI, il s'agit de toute relation, quel qu'en soit le type :

0 : Même type de contact que d'habitude *	0
1 : Contact plus difficile que d'habitude *	1
2 : Évite la relation contrairement à l'habitude *	2
3 : Absence de tout contact contrairement à l'habitude *	3
4 : Indifférence totale contrairement à l'habitude *	4

* se référer au(x) jour(s) précédent(s)

** ou prostration

N. B. : les états végétatifs correspondent à des patients ne pouvant être évalués par cette échelle

OBSERVATIONS PENDANT LES SOINS

5° Anticipation ANXIEUSE aux soins

0 : Le sujet ne montre pas d'anxiété	0
1 : Angoisse du regard, impression de peur	1
2 : Sujet agité	2
3 : Sujet agressif	3
4 : Cris, soupirs, gémissements	4

6° Réactions pendant la MOBILISATION

0 : Le sujet se laisse mobiliser ou se mobilise sans y accorder une attention particulière	0
1 : Le sujet a un regard attentif et semble craindre la mobilisation et les soins	1
2 : Le sujet retient de la main ou guide les gestes lors de la mobilisation ou des soins	2
3 : Le sujet adopte une position antalgique lors de la mobilisation ou des soins	3
4 : Le sujet s'oppose à la mobilisation ou aux soins	4

7° Réactions pendant les SOINS des ZONES DOULOUREUSES

0 : Aucune réaction pendant les soins	0
1 : Réaction pendant les soins, sans plus	1
2 : Réaction au toucher des zones douloureuses	2
3 : Réaction à l'effleurement des zones douloureuses	3
4 : L'approche des zones est impossible	4

8° PLAINTES exprimées PENDANT le soin

0 : Le sujet ne se plaint pas	0
1 : Le sujet se plaint si le soignant s'adresse à lui	1
2 : Le sujet se plaint en présence du soignant	2
3 : Le sujet gémit ou pleure silencieusement dès qu'on le soigne	3
4 : Le sujet crie ou se plaint violemment dès qu'on le soigne	4

ECPA - 4° version 1999 - Personne âgée NON communicante

R. Morello, M. Alix (CHU Caen), A. Jean, J. Fermanian -CH La Rochefoucault - 1999

in "Douleurs", n° 64 de la revue "Le Généraliste et la Gériatrie", avril 2000.

Échelle comportementale de la douleur chez la personne âgée (ECPA)

Personne âgée communicar

I. OBSERVATIONS EN DEHORS DES SOINS

1° Plaintes exprimées en dehors du soin 0 : Le sujet ne se plaint pas 1 : Le sujet se plaint si l'on s'adresse à lui 2 : Le sujet se plaint en présence de quelqu'un 3 : Le sujet gémit ou pleure silencieusement de façon spontanée 4 : Le sujet crie ou se plaint violemment de façon spontanée	0 1 2 3 4	3° Position spontanée au repos 0 : Aucune position antalgique 1 : Le sujet évite une position 2 : Le sujet choisit une position antalgique 3 : Le sujet recherche sans succès une position antalgique 4 : Le sujet reste immobile	0 1 2 3 4
2° L'expression du visage : regard, mimiques 0 : Visage détendu 1 : Visage soucieux 2 : Le sujet grimace de temps en temps 3 : Regard effrayé et/ou visage crispé 4 : Expression complètement figée	0 1 2 3 4		

II. OBSERVATIONS PENDANT LES SOINS

4° Anticipation anxieuse des soins 0 : Le sujet ne montre pas d'anxiété 1 : Angoisse du regard, impression de peur 2 : Sujet agité 3 : Sujet agressif 4 : Crie, soupirs, gémissements	0 1 2 3 4	6° Réactions pendant les soins des zones douloureuses 0 : Aucune réaction pendant les soins 1 : Réaction pendant les soins, sans plus 2 : Réaction au toucher des zones douloureuses 3 : Réaction à l'effleurement des zones 4 : L'approche des zones est impossible	0 1 2 3 4
5° Réactions pendant la mobilisation 0 : Le sujet se laisse mobiliser et /ou se mobilise sans y accorder une attention particulière 1 : Le sujet a un regard attentif et semble craindre la mobilisation et les soins 2 : Le sujet retient de la main ou guide les gestes lors de la mobilisation ou des soins 3 : Le sujet adopte une position antalgique lors de la mobilisation ou des soins 4 : Le sujet s'oppose à la mobilisation ou aux soins	0 1 2 3 4	7° Plaintes exprimées pendant le soin 0 : Le sujet ne se plaint pas 1 : Le sujet se plaint si l'on s'adresse à lui 2 : Le sujet se plaint en présence de quelqu'un 3 : Le sujet gémit ou pleure silencieusement de façon spontanée 4 : Le sujet crie ou se plaint violemment de façon spontanée	0 1 2 3 4

III. RÉPERCUSSIONS SUR L'ACTIVITÉ

8° Sur l'appétit 0 : Pas de modifications de l'appétit 1 : Appétit légèrement réduit : ne mange qu'une partie de sa nourriture 2 : A besoin de sollicitations pour manger une partie de sa nourriture 3 : Malgré les sollicitations, ne mange que quelques bouchées 4 : Refuse toute nourriture	0 1 2 3 4	10° Sur les mouvements 0 : Le sujet se mobilise comme d'habitude 1 : Le sujet bouge comme d'habitude, mais évite certains mouvements 2 : Lenteur, rareté des mouvements 3 : Immobilité 4 : Prostration ou agitation	0 1 2 3 4
9° Sur le sommeil 0 : Bon sommeil, au réveil le sujet est reposé 1 : Difficultés d'endormissement ou réveil matinal précoce 2 : Difficultés d'endormissement et réveil matinal précoce 3 : Réveils nocturnes en plus des signes précédents 4 : Sommeil rare ou absent	0 1 2 3 4	11° Sur la communication 0 : Contact habituel 1 : Contact difficile à établir 2 : Évite la relation 3 : Absence de tout contact 4 : Indifférence totale	0 1 2 3 4